

Cynllun Gweithredol

2025/26



1	Cymru: Cenedl o Ddarllenwyr.....	4
2	Ein Cenhadaeth	6
3	Ein Gwerthoedd.....	6
4	Ein Cynlluniau.....	7
4.1	Datblygu'r Maes Cyhoeddi.....	8
4.1.1	Cynnwys Cymraeg.....	9
4.1.2	Cynnwys Saesneg.....	11
4.2	Gwasanaethau i'r Sector Llyfrau.....	13
4.2.1	Datblygu Cynnwys: Golygu a Dylunio.....	14
4.2.2	Marchnata a Hyrwyddo.....	14
4.2.3	Cefnogi Darllen er Pleser.....	15
4.2.4	Cyfathrebu.....	17
4.2.5	Rheoli Deunydd Digidol a Data.....	17
4.2.6	Gwasanaethau Gwerthu a Dosbarthu.....	18
4.3	#carudarllen – Hyrwyddo Gwerth Darllen.....	19
4.4	Ein Heffraith: Ymchwil a Gwerthuso.....	21
5	Ein Sefydliad a blaenoriaethau gweithredol allweddol.....	22
5.1	Llywodraethu	22
5.2	Cyllid.....	22
5.3	Cyfathrebu a Brandio.....	23
5.4	Technoleg Gwybodaeth.....	23
5.5	Adnoddau Dynol.....	23
5.6	Codi Arian.....	24
6	Ein Partneriaid.....	25
7	Gwybodaeth Ariannol.....	31
8	Atodiad 1.....	32
8.1	Cyllideb 2025/26.....	32
9	Atodiad 2	34

9.1	Dadansoddiad o'r Costau 2025/26.....	34
10	Atodiad 3.....	36
10.1	Grantiau Cyhoeddi 2025/26.....	36
11	Atodiad 4.....	37
11.1	Grant Cyfalaf 2025/26.....	37

1 Cymru: Cenedl o Ddarllenwyr

Mae llyfrau'n storfa bwerus o wybodaeth a hunaniaeth ddiwylliannol, ac rydym o'r farn nad yw buddsoddi mewn cyhoeddi yn ymwneud â llyfrau'n unig; mae'n ymwneud â gwarchod ein treftadaeth, grymuso cymunedau, ac adeiladu dyfodol cryfach. Mae ein gweledigaeth ar gyfer Cymru fel cenedl o ddarllenwyr wedi ei grymuso gan wybodaeth yn cael ei hadlewyrchu yn y lliaws o weithgareddau yn y Cynllun Gweithredol hwn. Ein nod yw gweithio'n agos gyda Llywodraeth Cymru i gyflawni'r uchelgais hon i sicrhau bod y sector cyhoeddi yn wydn, yn ffynnu ac sy'n cymryd ymagwedd gydol oes tuag at ddarllen, lle mae llyfrau difyr ar gael ar gyfer bob oedran a chyfnodau bywyd, â llawer o ddiddordebau gwahanol. Mae diwydiant cyhoeddi sydd â chefnogaeth dda hefyd yn caniatáu i Gymru arddangos ei thalent lenyddol yn rhyngwladol, gan feithrin cyfnewidiadau diwylliannol a chodi ei phroffil ar lwyfan y byd. Dyna pam y gwnaethom arwain yr ymgyrch i wneud cais i UNESCO i sicrhau statws a bri Dinas Llên ar gyfer Aberystwyth a Cheredigion.

Un o'r ymyriadau strategol mwyaf trawsnewidiol yn ystod y blynyddoedd diwethaf oedd y buddsoddiad tair blynedd na welwyd ei debyg o'r blaen gan Lywodraeth Cymru trwy Cymru Greadigol i'r gronfa Cynulleidfaoedd Newydd, a ddechreuodd broses o newid systemig na fyddai wedi bod yn bosib fel arall. Fel y dangosodd ein digwyddiad dathlu yn Wrecsam a'n hadroddiad effaith yn glir, roeddem wedi gallu cysylltu â chymunedau mwy amrywiol, gan wneud gwahaniaeth gwirioneddol a galluogi newid ar lawr gwlad. Mae hi'n ddyddiau cynnar ar y rhan fwyaf o'r prosiectau a gefnogir, a chredwn y byddai buddsoddiad pellach yn y maes yn hanfodol i wreiddio'r prosiectau ac i'w helpu i ffynnu yn y tymor hir. Rydym felly yn awyddus i drafod unrhyw gyfleoedd buddsoddi posibl yn ystod y flwyddyn gyda Llywodraeth Cymru er mwyn adeiladu ymhellach ar y cyfleoedd hyn.

Rydym yn gweithredu mewn cyd-destun Prydeinig hynod fasnachol lle mae cyhoeddwyr sydd wedi'u lleoli yng Nghymru yn cystadlu â llif cyson o deitlau Saesneg, gyda ffocws trwm ar enwogion. Anaml y mae'r llyfrau hyn yn cael eu hysgrifennu gan awduron Cymreig, yn adrodd ein straeon neu'n dathlu ein pobl a'n diwylliannau mewn ffyrdd gwreiddiol. Ar yr ochr Gymraeg, ni fyddai cyhoeddwyr a llyfrau Gymraeg yn bodoli oni bai am gefnogaeth barhaus Llywodraeth Cymru; mae'r buddsoddiad hwn yn cydnabod methiannau penodol yn y farchnad yn y ddau sector gwahanol iawn hyn.

Yn wyneb y realiti hwn, ac ar ôl gostyngiad sylweddol i gyllideb 2024/25, rydym yn ddiolchgar am ymdrechion y Gweinidog i sicrhau setliad llawer gwell ar gyfer 2025/26 o'r cynnig gwreiddiol a gafwyd, ac rydym yn edrych ymlaen at gyflawni ein Cynllun Gweithredol uchelgeisiol. Fodd bynnag, mae'r heriau sy'n ein hwynebu ni fel elusen, ac fel sector sy'n cynnwys micro-fentrau, yn parhau i fod yn amlwg iawn. Fel cyflogwr y llyfr gwyrdd, mae'r pwysau ar gyflogau oherwydd cyllid digyfnewid a thoriadau, wedi bod yn ddi-baid dros y blynyddoedd diwethaf, gan arwain at ostyngiad mewn swyddi o 50 i 34 swydd dros yr 8 mlynedd diwethaf. Roedd y rhain yn swyddi sydd â phreimiwm arnynt gan eu bod wedi'u lleoli yng nghefn gwlad Cymru, yn cae leu gwneud gan siaradwyr Gymraeg ac yn swyddi sy'n cadw at egwyddorion gwaith teg. Mae'r cynnydd sylweddol mewn costau Yswiriant Gwladol wedi cael effaith ddramatig ar ein cyllideb gyflogau, ac mae codiadau isafswm cyflog wedi ychwanegu straen pellach ar y busnesau bach rydym yn eu cefnogi.

Hefyd, mae amodau'r farchnad yng Nghymru yn enbyd: gostyngiad dramatig mewn gwerthiant amllyfrau i sefydliadau fel ysgolion, llyfrgelloedd a'r sector blynyddoedd cynnar oherwydd y crebachu yn y cyllidebau cyhoeddus; llai o wariant dewisol gan ddefnyddwyr ar lyfrau a chylchgronau; a chystadleuaeth gynyddol o Loegr, yn erbyn costau cynhyrchu a dosbarthu sy'n cynyddu'n ddramatig.

Mewn cyferbyniad â'r holl heriau hyn, mae gan ein sector lawer i'w gynnig i Gymru, sydd wedi cael ei gydnabod gan Lywodraeth Cymru trwy ei chefnogaeth barhaus, er enghraifft:

- y ffaith bod y sector cyhoeddi yn wahanol i lawer o sectorau eraill, yn gwneud cyfraniad diriaethol at bob un o'r 7 Nod Llesiant
- effaith gadarnhaol sylweddol llyfrau fel nwyddau diwylliannol ar gymdeithas drwy siapio hunaniaeth genedlaethol a threftadaeth ddiwylliannol, gyda llenyddiaeth o Gymru yn y Gymraeg a'r Saesneg yn adlewyrchu ein gwerthoedd, traddodiadau ac ieithoedd
- y cyfraniad hanfodol y mae llyfrau yn ei wneud i addysg a dysgu gydol oes yn gyffredinol ac i wella graddfeydd llythrennedd yn arbennig
- y cyfraniad sylweddol a wneir gan y cyhoeddwr fel micro-fentrau i'r economi sylfaenol, ac yn datblygu awduron ac eiddo deallusol i ddiwydiannau creadigol eraill, gyda llyfrau'n cael eu troi'n animeiddiadau ar gyfer teledu a ffilm
- cyhoeddi yw'r unig sector yn y diwydiannau creadigol nad yw wedi ei ganoli'n drwm yn y de-ddwyrain, gyda chwmiâu a swyddi wedi'u gwasgaru'n gyfartal ar draws Cymru gyfan
- bod y gyllideb gyfan ar gyfer cyhoeddi Saesneg yn llai na'r hyn sy'n cael ei wario'n aml ar un cynhyrchiad teledu neu ffilm
- o'r holl sectorau blaenoriaeth, cyhoeddi sy'n gwneud y cyfraniad mwyaf arwyddocaol i gefnogi'r Gymraeg, ac yn enwedig dysgu Cymraeg i oedolion
- heb gyhoeddi yn y Gymraeg, ni fyddai gan gyrsiau Addysg Uwch a gefnogir gan y Coleg Cymraeg unrhyw ddeunyddiau i'w hastudio, sy'n amlwg ar gyfer Llenyddiaeth ac yn ymestyn i feysydd eraill
- mae manteision darllen wedi'u dogfennu'n dda gydag astudiaethau'n dangos bod darllen yn lleihau straen, yn oedi dirywiad gwybyddol, yn gwella cwsg, yn hybu empathi a sgiliau cymdeithasol, yn cynyddu hirhoedledd, a gyda bibliotherapi, yn gwella lles meddyliol
- trwy'r llyfrwerthwyr annibynnol ar y stryd fawr, mae'r diwydiant cyhoeddi yn cefnogi stryd fawr leol, ac yn enwedig y cymunedau Cymraeg eu hiaith, gwledig mwy ynysig
- parhau i ddarparu deunyddiau perthnasol mewn fformatau print, digidol a llafar i lyfrgelloedd sy'n gwasanaethu cymunedau ledled Cymru
- ystyried lefel y cyllid o'i gymharu â'r Alban ac Iwerddon, ac yn ehangach, Ewrop (https://www.creativescotland.com/binaries/content/assets/creative-scotland/resources-and-publications/publications/annual-reports-and-accounts/2023-24/cs_group_accounts_23-24_final.pdf),
- potensial a chyfleoedd – mae awduron o Gymru yn cynhyrchu gwaith cyffrous, arbrofol yn y ddwy iaith ac yn ennill cydnabyddiaeth a chanmoliaeth yn eang.

Mae'r heriau sy'n wynebu'r sector yn golygu ein bod mewn perygl o golli cwmniâu'n barhaol, gan amddifadu pobl ifanc a newydd-ddyfodiaid o'r cyfleoedd i weithio yn y sector. Mae'n debygol y bydd hyn yn arwain at sefyllfa lle rydym yn ôl at anghydraddoldebau'r cyfnod cyn y rhyfel, lle mai dim ond unigolion cyfoethog iawn allai fforddio cyhoeddi neu weithio ym myd cyhoeddi fel hobi, gan arwain at raglen gyhoeddi anghynrychioliadol ddethol iawn. Ar gyfer y Gymraeg, mae'r sefyllfa hyd yn oed o dan fwy o bwysau gan nad yw'r farchnad yn ddigon mawr i gynnal allbwn amrywiol, rheolaidd o

ansawdd uchel, heb gymorth ychwanegol, ac yn wahanol i'r Saesneg does dim dewisiadau masnachol y tu hwnt i'r hyn y mae Llywodraeth Cymru yn ei gefnogi drwy'r Cyngor Llyfrau. Mae'r busnesau hyn wedi cymryd blynyddoedd, cenedlaethau mewn rhai achosion, i'w sefydlu. Os awn nhw o dan y don, nid ar chwarae bach fydd ail-adeiladu'r diwydiant, a bydd hynny yn cael effaith negyddol ar yr holl feysydd a nodir uchod.

O ystyried yr heriau a amlinellwyd uchod, rydym yn parhau i fod wedi ymrwymo i weithio gyda Llywodraeth Cymru i drafod ein huchelgeisiau strategol hirdymor ar gyfer y sector a sut y gall y Cyngor Llyfrau helpu i'w cefnogi a'u cyflawni.

2 Ein Cenhadaeth

Ein prif amcanion, fel y'u nodir yn ein cyfansoddiad, yw:

- (a) hyrwyddo a chefnogi'r diwydiant llyfrau yng Nghymru drwy ddyfarnu grantiau ac fel arall;
- (b) hyrwyddo, hybu a chynorthwyo'r gwaith o gynhyrchu a dosbarthu llyfrau a deunydd llenyddol a chelfyddydol arall, sut bynnag maent wedi'u cofnodi (boed drwy ddulliau hysbys neu ddulliau nad ydynt yn hysbys eto) yn nwy iaith swyddogol Cymru: y Gymraeg a'r Saesneg, neu sy'n berthnasol i Gymru;
- (c) trefnu digwyddiadau i gefnogi'r gwaith o hyrwyddo llyfrau, darllen a'r sector llyfrau yn ei gyfanrwydd;
- (ch) hyrwyddo a hybu'r broses o gyhoeddi llyfrau o'r fath a deunydd arall yng Nghymru.

3 Ein Gwerthoedd

Credwn:

- ◀ yng ngrym trawsnewidiol darllen er pleser a'i fod yn cael effaith gadarnhaol ar ein lles, ein hiechyd meddwl, ein cyrhaeddiad addysgol, a'n cyfalaf cymdeithasol a diwylliannol
- ◀ mewn cefnogi sector cyhoeddi sy'n agored a chroesawgar ac sy'n ffynnu ar greadigrwydd a chydweithio, gan gynhyrchu cynnwys o safon sy'n gwneud cyfraniad cadarnhaol i fywydau pobl a'r economi sylfaenol yng Nghymru
- ◀ fod angen i ni fod yn rhagweithiol wrth ddatblygu'r sector i ddenu'r bobl, y sgiliau a'r profiadau sy'n adlewyrchu Cymru gyfan
- ◀ fod diwylliannau ac ieithoedd amrywiol Cymru yn cyfoethogi pob agwedd ar ein bywydau a'n cymunedau
- ◀ y dylai pawb gael mynediad at lyfrau a chylchgronau mewn fformatau print, digidol neu sain waeth beth fo'u gallu i'w fforddio
- ◀ fod y Gymraeg yn perthyn i bob un ohonom ac yn rhan annatod o'n bywydau bob dydd, ein treftadaeth a'n diwylliant
- ◀ fod straeon niferus ac amlochrog Cymru yn ein cysylltu ni â'r byd yn ehangach ac yn ein helpu i hyrwyddo ein cenedl yn Ewrop ac yn fyd-eang.

4 Ein Cynlluniau

Rydym yn bwriadu gweithredu'r cynnydd yn y cyllid, sydd i'w groesawu'n fawr, i'r llinellau cyllideb hynny sydd wedi'u nodi ar y cyd fel meysydd blaenoriaeth. Oherwydd y cynnydd mewn costau, ni fydd yn bosibl adfer holl linellau'r gyllideb yn llawn i'r symiau gwreiddiol. Mae'n ofid gwirioneddol nad ydym yn gallu adfer y gyllideb hyfforddi, ac rydym yn trafod gyda'r Cwllwm Cyhoeddwy'r CCPW i weld a fyddent yn gallu darparu hyfforddiant i'w haelodau, naill ai o gronfeydd wrth gefn, neu drwy chwilio am gyfleoedd eraill o ariannu. Hoffem drafod hefyd gyda'r Tîm Sgiliau yn Cymru Greadigol a oes cyfleoedd eraill i ni gael cyllid i gefnogi hyfforddiant a datblygu sgiliau ar gyfer y sector.

Bydd y gwelliant rhagorol i'r Grant Cyfalaf yn ein galluogi i fwrw ymlaen â datblygiadau TG hanfodol, sy'n cynnwys lansio gwefan newydd i ddefnyddwyr a fydd yn cyfuno'r deunydd print, llafar ac e-lyfrau i ddisodli gwales.com; cronfa ddata fodern i gadw data grantiau; buddsoddi mewn uwchraddio diogelwch seibr y mae mawr ei angen; symud o'r hen system ONIX i fersiwn diweddarach, a buddsoddi mewn batris i'n galluogi i fanteisio ar y trydan dros ben a gynhyrchir gan baneli ffotofoltäig y Ganolfan Ddosbarthu.

Mae cadarnhad o gyllid ar gyfer ffeiriau llyfrau rhyngwladol wedi cael ei groesawu'n fawr gan bawb, yn enwedig gyda llawer mwy o amser i gynllunio eleni, sy'n rhyddhad enfawr o ystyried ein problemau capasiti. Bydd y trefniadau fel ag o'r blaen gyda CCPW yn arwain ar Ffair Lyfrau Llundain a Bologna, a'r Cyngor Llyfrau â gofal am Frankfurt. Rydym yn disgwyl hysbysebu'r tendr ar gyfer adeiladu stodin Frankfurt ym mis Mai.

Roeddem yn falch iawn o gael cadarnhad gan Adran Addysg Llywodraeth Cymru bod ein cais ariannu 3 blynedd uchelgeisiol wedi ei dderbyn yn llawn gyda £849,860 wedi ei ddyfarnu yn ystod y flwyddyn ariannol hon ac mae'n ein helpu i liniaru rhag colli swyddi gan ei fod yn cefnogi swyddi newydd i gydnabod ehangu sylweddol mewn gweithgareddau cymunedol dros y tair blynedd nesaf.

Roeddem hefyd yn falch o gael cadarnhad gan Adnodd ar gyfer prosiect dwy flynedd i greu cyfres o lyfrau ar Anghenion Dysgu Ychwanegol yn y Gymraeg gyda £171,184 wedi'i ddyfarnu yn y flwyddyn ariannol hon ar gyfer bwllch sydd gwir angen ei lenwi o ran y ddarpariaeth – er bod ein cynllun wedi'i gwtogi i lai o lyfrau, ac nad yw'r cynllun arfaethedig anrhegu llyfrau i ysgolion wedi ei gadarnhau. Rydym yn aros i glywed am y penderfyniad ynglŷn â'r cynllun Stori Sydyn a glustnodwyd i gylch gorchwyl Adnodd.

Rydym yn falch iawn y bydd adran llyfrgelloedd Llywodraeth Cymru yn cefnogi Sialens Ddarllen yr Haf unwaith eto gyda £25,000 ynghyd â £100,000 ar gyfer Cynllun Sêr y Silffoedd eleni.

Rydym yn parhau i fod yn bartner gyda'r Reading Agency ar gyfer cyflawni'r Gymraeg yn y cynllun Darllen yn Well; mae'r Reading Agency yn cael eu hariannu'n uniongyrchol drwy Adran Iechyd Llywodraeth Cymru ac rydym yn derbyn £153,122 i sicrhau bod teitlau Cymraeg ar gael.

Bydd gwobr llyfrau plant hynaf Cymru, Gwobrau Tir na n-Og, yn dathlu'r hanner cant yn 2026, ac rydym eisoes wedi sicrhau trefniadau partneriaeth gydag Arad Goch, Theatr Genedlaethol a'r Archdderwydd Mererid Hopwood, ac rydym yn archwilio cyfleoedd i dathlu'r wobr Saesneg yng Ngŵyl y Gelli y flwyddyn nesaf.

Unwaith eto bydd gennym ein stondinau manwerthu ein hunain yn yr Eisteddfod Genedlaethol a'r Sioe Frenhinol a threfniadau gyda phartneriaid yn yr Urdd a Gŵyl y Gelli. Mae'r gweithgareddau yma i gyd yn cynrychioli gwariant sylweddol, felly, eleni bydd presenoldeb cyffredinol llai, naill ai o ran

maint y stondin neu yn y nifer o lyfrau fydd ar werth, mewn ymdrech i arbed costau i ddelio â'r pwysau cyllidebol.

Mae partneriaeth Dinas Llên, yr ydym yn bartner sy'n arwain arno, wedi clirio dwy garreg filltir bwysig ynglŷn â chais Dinas Llên UNESCO Aberystwyth a Cheredigion: ein cais ni oedd yr unig gais a ddewiswyd ac a gyflwynwyd gan y Pwyllgor Prydeinig ar ôl proses hynod gystadleuol. Rydym bellach hefyd wedi cael cadarnhad gan UNESCO Paris bod ein cais yn gymwys ac yn gyflawn ac mae bellach yn cael ei drosglwyddo i baneli arbenigol i'w asesu. Rydym yn disgwyl clywed am y canlyniad ym mis Hydref ond rydym wedi dechrau sgysiau gyda Chyngor Celfyddydau Cymru ac Is-adran Diwylliant Llywodraeth Cymru ar becynnau cymorth posibl pe bai'r cais yn llwyddiannus.

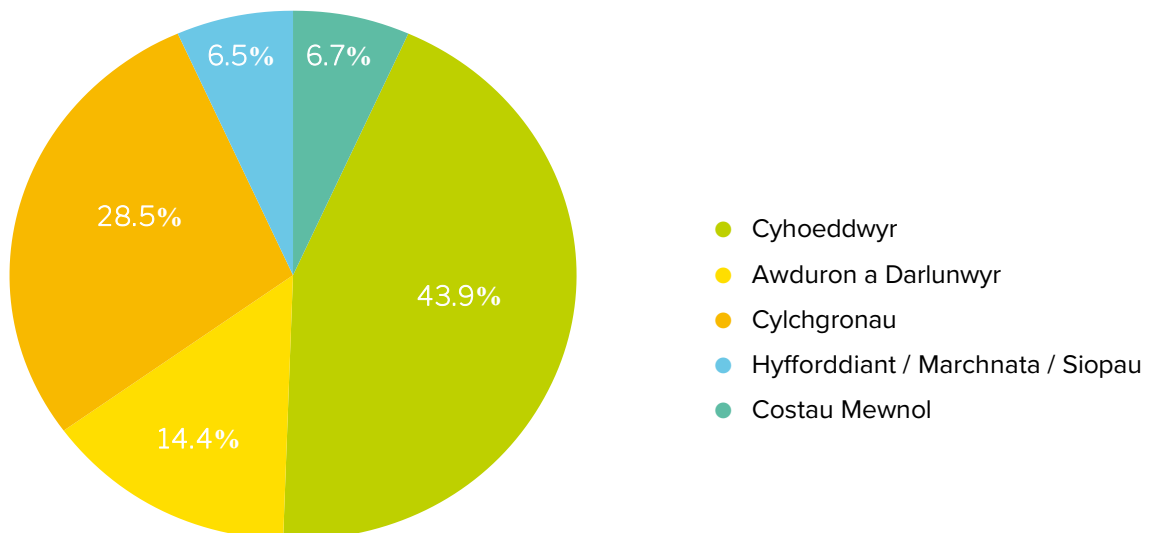
Ar lefel gorfforaethol, rydym yn ymgymryd ag ymgyrch recriwtio ar gyfer ymddiriedolwyr newydd. Roeddem wrth ein bodd bod y rhan fwyaf o aelodau'r Bwrdd wedi cadarnhau eu bod yn dymuno gwasanaethu am 4 blynedd arall fel ymddiriedolwyr. Bydd eu gwybodaeth a'u harbenigedd o gymorth mawr wrth lywio'r sefydliad drwy flwyddyn heriol arall. Rydym hefyd yn edrych ymlaen at gyfarfod cyntaf y Panel Cyngori EDI sydd newydd ei sefydlu gydag Alfred Oyekoya wedi'i gadarnhau fel Cadeirydd, a'r Cylch Gorchwyl wedi ei gymeradwyo yng nghyfarfod diweddaraf y Bwrdd. O ran lefelau staffio, rydym yn rhagweld y bydd sawl cydweithiwr yn penderfynu ymdeol a fydd yn caniatáu i ni ystyried y gyllideb gyflogau a chyfleoedd chapasiti.

4.1 Datblygu'r Maes Cyhoeddi

Diben ein cynlluniau yw sicrhau bod ystod eang o lyfrau safonol sy'n adlewyrchu Cymru yn ei holl amrywiaeth yn cyrraedd y farchnad yn Gymraeg ac yn Saesneg. Mae cyhoeddi yn y ddwy iaith yn gallu wynebu heriau masnachol sylweddol am resymau gwahanol iawn i'w gilydd, ac mae cefnogaeth y Llywodraeth (trwy'r Cyngor) yn allweddol i sicrhau bod Cymru a Chymry i'w gweld yn ei chynnyrch print, ar bapur ac ar-lein, mewn llyfrau a chylchgronau, a bod y cynnyrch hwnnw yn ei dro yn hybu a chyfoethogi bywyd sifig y genedl yn ddiwylliannol ac yn wleidyddol.

Fodd bynnag, gyda heriau triphlyg yn eu hwynebu o ran cynnydd mewn costau cynhyrchu a chyflogaeth, gostyngiad mewn gwerthiant oherwydd y wasgfa economaidd, a'r wasgfa ar y grantiau cyhoeddi – fe fydd y cyfnod nesaf yn gorfod bod yn un o ailystyried, o warchod ac o flaenoriaethu yr hyn fydd modd ei ddatblygu.

Effaith a chyrhaeddiad y grant cyhoeddi



4.1.1 Cynnwys Cymraeg

Golygodd y toriadau difrifol yng nghyllideb 2024/25 bod nifer o'r elfennau sy'n cynnal cyhoeddi Cymraeg wedi eu gostwng neu wedi eu dileu y flwyddyn ddiwethaf, o gyfleoedd hyfforddi i grantiau i awduron llawrydd. Ac er bod peth cynnydd wedi bod yn y cyfamser mae'r sefyllfa'n parhau i beri dychryn i'r Cyngor ar ran y diwydiant ac yn ehangach na hynny; mae'n bryder o ran y ddarpariaeth sydd ar gael i ddarllenwyr Cymraeg o bob lefel a diddordeb, Cymry newydd a myfyrwyr ysgol. Er gwaethaf hyn, byddwn yn parhau i ymdrechu i ddarparu llyfrau deniadol o ansawdd uchel sy'n adlewyrchu'r amrywiaeth o ddiddordebau a gynrychiolir gan ddarllenwyr Cymraeg o bob oed. Ond, wrth gynllunio tua'r dyfodol mae bygythiad mawr i ehangder y dewis ac y bydd carfannau, mwy mylol efallai, yn cael eu cynrychioli lai.

Busnesau bach wedi eu lleoli mewn ardaloedd gwledig ledled y wlad yw'r rhan fwyaf o'r cyhoeddwr yng Nghymru, ac o ganlyniad maent yn cael effaith ddofn ar yr economi sylfaenol. Rydym yn cefnogi cyhoeddwr i wella ansawdd llyfrau, ac i gynnal amrywiaeth y llyfrau a'r cylchgronau a gyhoeddir; rydym yn cefnogi awduron, dylunwyr a chyhoeddwr o ansawdd uchel i ysgrifennu, darlunio, dylunio a golygu llyfrau a chylchgronau Cymraeg. Byddwn yn gweithio gyda'r cyhoeddwr presennol i wella amrywiaeth y cynnwys a'r gweithlu ac yn gwneud pob ymdrech i sicrhau bod cyfleon a chefnogaeth ar gael i unigolion i fentro i'r maes cyhoeddi am y tro cyntaf. Ond mae nifer o gyhoeddwr yn pryderu am ddyfodol eu busnesau a byddai colli dim ond un ohonynt yn golled na fyddai modd ei hadfer i ddarllenwyr Cymraeg ac i'r swyddi yn y diwydiant ehangach: o awduron i lyfrwerthwyr.

Byddwn yn gweithio'n agos gyda'r sector i sicrhau bod y polisiâu priodol yn cael eu mabwysiadu a'u rhoi ar waith; bod rhwystrau'n cael eu dileu, a sicrhau cyfleoedd datblygu ar gyfer siaradwyr Cymraeg o gefndiroedd lleiafrifol. Ond gyda llai o gyhoeddwr, bydd llai o gyfleoedd. Rydym yn ymrwmo i herio deiliadaeth ac yn chwilio'n rhagweithiol am gyfleoedd i ddenu ymgeiswyr a chynulleidfaoedd newydd, o fewn y system grant bresennol ac yn achos unrhyw arian prosiect ychwanegol. Byddwn yn parhau i gefnogi Cwllwm Cyhoeddwr a Cyhoeddi Cymru Publishing Wales mewn perthynas â sgiliau hyfforddi, arfer gorau a phresenoldeb mewn ffeiriau llyfrau rhyngwladol.

Amcan	Meincnod neu ddull gwerthuso	Targed 2025/26
Cynnwys Cymraeg		
Llyfrau		
Gweinyddu rhaglenni y 7 cyhoeddwr rhaglen a'r swyddi golygyddol cyfatebol.	Cloriannu a chasglu data	Cynnal 7 cyhoeddwr rhaglen llwyddiannus
Cefnogi'r gwaith o gynhyrchu amrywiaeth eang o lyfrau o safon ar gyfer oedolion a phlant.	Nifer o lyfrau rhaglen a gynhyrchir	122

Cefnogi teitlau arbenigol sy'n gwneud cyfraniad diwylliannol gwerthfawr, a chefnogi cyhoeddwyr llai i gyhoeddi llyfrau poblogaidd drwy'r Cynllun Grantiau Unigol.	Nifer y teitlau grant unigol a gyhoeddir	20
Sicrhau bod llyfrau plant yn darparu cydbwysedd da rhwng addasiadau a chynnwys gwreiddiol (yn unol ag argymhellion Adroddiad Rosser, 2017).	Y nod yn y tymor canolig yw sicrhau bod yr un nifer o lyfrau gwreiddiol ac addasiadau	50% gwreiddiol
Sicrhau buddsoddiad mewn awduron o ansawdd da.	Nifer y teitlau a gefnogir gyda chefnogaeth Grantiau i Awduron (A)	15
Sicrhau buddsoddiad mewn llyfrau sy'n apelio'n weledol, sydd wedi'u dylunio'n dda ac sydd â chynnwys diddorol.	Nifer y teitlau a gefnogir gyda chefnogaeth Grantiau i Ddylunwyr (A)	25
Sicrhau bod cyhoeddwyr yn marchnata llyfrau i'r gynulleidfa ehangaf bosibl a bod pob llyfr yn gwireddu ei botensial ei hun yn y farchnad.	Gwerthiant cyfartalog llyfrau a gefnogir gan grantiau rhaglen	650 ar ôl 18 mis
Sicrhau bod llyfrau gwreiddiol a gynhyrchir ar gael hefyd fel e-lyfrau.	Canran o lyfrau gwreiddiol perthnasol a ariennir sy'n cael eu trosi yn e-lyfrau	50%
Rhoi cymorth i gyhoeddwyr drwy ddarparu cyllid gwerth 75% ar gyfer swyddi golygyddion creadigol.	Nifer y swyddi [cyfwerth ag amser llawn] a gefnogir	12
Parhau i ddarparu hyfforddiant i olygyddion drwy gynnig cyrsiau a sesiynau mentora.	Nifer y sesiynau hyfforddi	0
Cefnogi gweithgareddau marchnata cyhoeddwyr, gan sicrhau bod llyfrwerthwyr yn rhan annatod o unrhyw ddigwyddiadau a gweithgareddau hyrwyddo.	Nifer y grantiau marchnata i'r prif gyhoeddwyr Grantiau marchnata i lyfrau unigol	6 5

Amcan	Meincnod neu ddull gwerthuso	Targed 2025/26
Cynnwys Cymraeg		
Gwasanaeth Newyddion Cymraeg Ar-lein		
Cynnal gwasanaeth newyddion Golwg 360.	Adroddiadau chwarterol wedi'u derbyn yn brydlon sy'n adrodd ar feini prawf prethnasol	100%
Cynnal proses dendro gyhoeddus ar gyfer gwasanaeth newyddion digidol Cymreg 2026–2029.	Gwasanaeth yn ei le i ddechrau 1 Ebrill 2026	Cytundeb yn ei le erbyn Mawrth 2026
Cylchgronau		
Sicrhau bod amrywiaeth o gylchgronau Cymraeg print ac ar-lein yn cael eu hariannu ac yn cyrraedd marchnad amrywiol sy'n tyfu.	Nifer y cylchgronau a gynhyrchir	16
Monitro gwerthiant cyfartalog.	Gwerthiant i'w adrodd ym mis Medi 2026	Hamdden – 2,800 Newyddion – 1,500 Plant – 2,900 Llenyddol a Diwylliannol – 850
Sicrhau bod cylchgronau'n cael eu cynhyrchu a'u dosbarthu i'r farchnad yn brydlon.	Amserlenni cyhoeddi rheolaidd	98%

4.1.2 Cynnwys Saesneg

Golygodd y toriadau llym yng nghyllideb 2024/25 bod llawer o'r elfennau sy'n cefnogi cyhoeddi Saesneg yng Nghymru wedi eu lleihau neu wedi eu dileu – o gyfleoedd hyfforddi i grantiau i awduron llawrydd. Gan fod hon yn gronfa lai o lawer na'r un Gymraeg, ac er bod peth cynnydd wedi bod yn y cyfamser mae'r sefyllfa yn parhau yn ddifrifolddwys, yn enwedig wrth ystyried cryfder y gystadleuaeth gan gyhoeddwy'r Lundain. Mae cynnwys o safon am Gymru neu sy'n adlewyrchu Cymru, yn gywir ac yn ddilys yn Saesneg, yn cael ei leihau ymhellach sy'n bryder o ran y portread o Gymru yn fyd-eang ond hefyd o ran cefnogi gofynion y Cwricwlwm i Gymru. Er gwaethaf hyn, byddwn yn parhau i ymdrechu i ddarparu llyfrau a chylchgronau deniadol o ansawdd uchel sy'n adlewyrchu'r amrywiaeth o ddiddordebau a gynrychiolir gan ddarllenwyr Cymru o bob oed.

Ond, wrth gynllunio y tendr ar gyfer y prif gyhoeddwy'r iaith Saesneg yn ystod 2025/26 mae bygythiad mawr i ehangder y dewis y bydd carfanau, mwy ymylol efallai, yn cael eu cynrychioli llai. Diben cefnogi cyhoeddiadau Saesneg o Gymru yw sicrhau bod diwydiant cyhoeddi cyfrwng Saesneg sylweddol yn bod yng Nghymru, a hwnnw'n cynhyrchu ystod amrywiol o deitlau sy'n adlewyrchu diwylliant unigryw Cymru, drwy gyhoeddi lleisiau dilys sy'n deillio o amrywiaeth y profiadau byw a gynrychiolir yn ein cymunedau. Mae teitlau Saesneg o Gymru yn cystadlu yn

rhyngwladol o fewn diwydiant cyhoeddi Saesneg byd-eang hynod o gystadleuol, sy'n canolbwyntio ar lefelau gwerthiant a gwerthwyr gorau rhyngwladol.

Diben ein grant yw sicrhau bod lleisiau newydd o Gymru yn cael cyfle i gael eu cyhoeddi, bod cynnwys perthnasol o ansawdd uchel ar gael i bobl yng Nghymru, a bod modd cefnogi cyhoeddiadau sy'n cynrychioli'r Gymru gyfoes yn ei holl amrywiaeth ar lefel ryngwladol. Byddwn yn parhau i weithio gyda'r sector i sicrhau cynrychiolaeth deg mewn perthynas ag awduron, pynciau a themâu a ariennir gennym ni, ac yn defnyddio ffigurau'r cyfrifiad diweddaraf fel meincnod i fesur ein heffaith yn y maes penodol hwn. Byddwn yn parhau i adrodd i Fwrdd yr Ymddiriedolwyr ac i Cymru Greadigol, on mae nifer o gyhoeddwyr yn pryderu am ddyfodol eu busnesau a gyda llai o gyhoeddwyr, bydd llai o gyhoeddi.

Amcan	Meincnod neu dull gwerthuso	Targed 2025/26
Cynnwys Saesneg		
Llyfrau		
Hwyluso amrywiaeth o lyfrau sy'n cynnig golwg ar gymunedau amlddiwylliannol cyfoethog Cymru gan gyfoethogi yn gyffredinol raglen y cyhoeddwyr a gefnogir drwy'r Grant Refeniw.	Nifer y teitlau Refeniw a gyhoeddir	42
Cynorthwyo cyhoeddwyr annibynnol o Gymru i barhau i allu cystadlu â chyhoeddwyr mawr drwy ddyfarnu cyllid i gadw awduron sydd wedi'u datblygu neu i feithrin talent newydd drwy Grantiau Blaendaliadau i Awduron.	Nifer o lyfrau a gyhoeddir sydd wedi derbyn y Blaendaliadau i Awduron a ddyffernir	10
	Gwerthiant cyfartalog disgwylidig ar gyfer teitlau sy'n derbyn Grantiau Blaendaliadau i Awduron	2,000
Cefnogi teitlau arbenigol sy'n gwneud cyfraniad diwylliannol gwerthfawr drwy'r Grantiau Llyfrau Llenyddol Unigol.	Nifer y teitlau a gyhoeddir sydd wedi derbyn grant	15
Hyrwyddo'r defnydd o strategaethau marchnata llawn dychymyg sydd â'r nod o gyrraedd y farchnad ehangaf bosibl, gan ganolbwyntio ar greu referniw gwerthiant hanfodol drwy'r Grant Marchnata.	Nifer y llyfrau a gyhoeddir gyda'r grantiau marchnata a ddarperir	15
	Gwerthiant cyfartalog disgwylidig ar gyfer teitlau sy'n derbyn grant marchnata	2,000
Cefnogi swyddi strategol pwysig o fewn y sector trwy ddarparu grantiau gwerth hyd at 75% o gost cyflogau swyddi marchnata a golygyddol.	Nifer y swyddi llawn-amser a gefnogir	9
Darparu cyfleoedd hyfforddi ar gyfer staff cyhoeddi.	Nifer y sesiynau hyfforddi a ddarperir i gyhoeddwyr bob blwyddyn	0

Cefnogi'r gwaith o gyhoeddi argraffiadau newydd o rai o deitlau clasurol Llenyddiaeth Saesneg Cymru trwy lansio Grant Llyfrau Clasurol	Nifer y teitlau a gyhoeddir	0
Amcan	Meincnod neu ddull gwerthuso	Targed 2025/26
Cynnwys Saesneg		
Cylchgronau		
Cefnogi cylchgronau digidol a phrint sydd yn cyfrannu at ddiwylliant Cymru, a darparu llwyfan hanfodol ar gyfer cynnwys, dadansoddi a thrafod o ansawdd uchel yn ymwneud ag ystod eang o bynciau trwy'r Grant Cyfnodolion Diwyllianol.	Nifer y teitlau a ariennir	5
	Lleiafswm cyrhaeddiad, ar draws llwyfannau print a digidol	1,000
	Cylchgronau diwyllianol 'cyffredinol'	400
	Cylchgronau llenyddol aml-ffocws	300
	Cylchgronau llenyddol ffocws sengl	300
Cefnogi cyhoeddiadau digidol a phrint ar raddfa fach sy'n arddangos amrywiaeth o dalent greadigol newydd trwy'r Grant Cylchgronau Llenyddol Bach.	Nifer y teitlau a ariennir	1
Sicrhau bod y cylchgronau'n cael eu cynhyrchu a'u dosbarthu i'r farchnad yn brydlon.	Cynnwys wedi'i gyhoeddi yn unol ag amserlen y cytunwyd arni	98%

4.2 Gwasanaethau i'r Sector Llyfrau

- Datblygu Cynnwys: sicrhau a datblygu safonau golygyddol a dylunio o ansawdd uchel ar gyfer llyfrau o Gymru, gan ganolbwyntio'n benodol ar ddatblygu meysydd allweddol fel y'u nodir yn yr is-bwyllgor Saesneg, megis llyfrau gan awduron heb gynrychiolaeth ddigonol neu ar themâu heb gynrychiolaeth ddigonol; llyfrau gan awduron newydd; llyfrau Saesneg ar gyfer plant 9–11 oed (*middle grade*) gyda chefnidir Cymreig dilys;
- Marchnata a Hyrwyddo: cefnogi a hyrwyddo ymdrechion cyhoeddwr a siopau llyfrau a darparu platfformau ar y cyd ar sail themâu neu ddigwyddiadau penodol. Aelodau o'r diwydiant a'r sector yn mynychu gwyliau, digwyddiadau, cynadleddau a ffeiriau;
- Rheoli Deunydd Digidol a Data: cefnogi systemau data a fabwysiadwyd yn rhyngwladol er mwyn sicrhau bod gwybodaeth am gynnwys o Gymru ar gael, a darparu mynediad i system masnachu llyfrau safonol fel EDI a BATCH; darparu a datblygu llwyfannau fel ffolio.cymru a gwales.com;
- Gwasanaethau Gwerthu a Dosbarthu: dosbarthu a chyfanwerthu i siopau annibynnol, siopau cadwyn a manwerthwyr ar-lein gan gyrraedd cynulleidfaoedd newydd ledled y byd; darparu

gwasanaethau gwerthu pwrpasol ar gyfer llyfrgelloedd, ysgolion a'r sector twristiaeth a threftadaeth; curadu cynigion ystyrlon a pherthnasol i gefnogi anghenion a gofynion gwahanol sylfaen cwsmeriaid amrywiol.

4.2.1 Datblygu Cynnwys: Golygu a Dylunio

Amcan	Meincnod neu ddull gwerthuso	Targed 2025/26
Cynnig gwasanaethau prawfddarllen a golygu copi i gyhoeddwyr, ynghyd â chynghor ac arweiniad i olygyddion creadigol sy'n gweithio yn y tai cyhoeddi.	Nifer y llawysgrifau a olygir	125
	Cyfrlau/llawysgrifau a ddychwelir i'r cyhoeddwr o fewn yr amserlen gytunwyd	90%
Darparu gwasanaeth dylunio o'r ansawdd uchaf i dai cyhoeddi, a gweithio gyda chyhoeddwyr llai i wella agwedd weledol eu cyhoeddiadau.	Nifer y prosiectau dylunio a gwblheir	75
Rhoi cynghor ac arweiniad strategol i'r Is-bwyllgorau Datblygu Cyhoeddi yn ymwneud â cheisiadau grant a meysydd sydd angen eu gwella.	Adborth a roddir pan ofynnir amdano, trwy'r broses gloriannu a'r Is-bwyllgorau	13 cyfarfod
Darparu arweiniad i'r sector.	Cynnig cynghor yn ôl yr angen	100%
Darparu cyfleoedd hyfforddi i'r sector.	Hyfforddiant perthnasol wedi'i drefnu	0
Meithrin a datblygu perthynas gyda thalent newydd.	Ymgysylltu â 4 cwrs addysg bellach/addysg uwch perthnasol	4

4.2.2 Marchnata a Hyrwyddo

Amcan	Targed 2025/26
Cefnogi'r Diwydiant	
Cefnogi a hyrwyddo llyfrwerthwyr a chyhoeddwyr yn deg, gan roi gwybodaeth iddynt a chyfleoedd iddynt fanteisio ar weithgaredd hyrwyddo'r Cynghor Llyfrau, ar-lein, all-lein ac mewn digwyddiadau, os dymunant.	Cyfrannu at gyfarfodydd rheolaidd gyda'r llyfrwerthwyr a'r chyhoeddwyr (CCPW / Cwllwm) gan rannu gwybodaeth am gyfleoedd hyrwyddo a gwahodd adborth Rhannu cynnwys ar y cyfryngau cymdeithasol sy'n cefnogi siopau llyfrau a chyhoeddwyr

	<p>Rhoi blaenoriaeth i negeseuon #CefnogiSiopauLlyfrau a mwyhau ymgyrchoedd cenedlaethol megis Wythnos Siopau Llyfrau ac eraill</p> <p>Cefnogi a dathlu cyhoeddiadau newydd drwy ymgyrchoedd megis Llyfr y Mis, gan ddarparu cyfleoedd i'r cyhoeddwyr ehangu eu gwaith hyrwyddo drwy ddarparu cynnwys ychwanegol fel y dymunant</p>
Cefnogi gwerthiant llyfrau a chylchgronau, a hyrwyddo siopau llyfrau.	<p>Adran Dylunio i gynhyrchu catalog <i>Llyfrau'r Gaeaf</i> ar gyfer hyrwyddo llyfrau newydd cyn cyfnod gwerth allweddol y Nadolig. Bydd cynllun dosbarthua hyrwyddo i'w gefnogi</p> <p>Datblygu cyfres o erthyglau argymhellion darllen / anrhegion ar gyfer dyddiadau / tymhorau allweddol</p> <p>Anfon e-gylchlythyr allan bob mis (gydag ambell rifyn arbennig yn ychwanegol yn ystod y flwyddyn) i hyrwyddo llyfrau newydd, tynnu sylw at themâu penodol ac argymhellion darllen, yn ogystal â rhannu newyddion y Cyngor Llyfrau (fersiynau Cymraeg a Saesneg)</p> <p>Hyrwyddo'r ystod o gylchgronau yn y ddwy iaith yn gyson ar draws ein sianelau</p> <p>Parhau i ddatblygu cyfres o asedau digidol i gefnogi cyfnodau gwerthu a digwyddiadau allweddol (Nadolig, darllen yr haf, Sêl llyfrau, diwrnodau arbennig) a'u dosbarthu i'r diwydiant. Gwahodd adborth ar yr hyn sy'n gweithio neu beidio er mwyn datblygu a gwella'r adnoddau sydd ar gael</p>

4.2.3 Cefnogi Darllen er Pleser

Amcan	Targed 2025/26
Creu a darparu ymgyrchoedd hyrwyddo ar gyfer y prif raglenni (e.e. Diwrnod y Llyfr, Sialens Ddarllen yr Haf, Darllen yn Well, Tir na n-Og) i gyrraedd y gynulleidfa darged.	<p>Cydweithio a'r Adran Hyrwyddo Darllen i ddarparu ymgyrchoedd hyrwyddo amserol ar gyfer:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Diwrnod y Llyfr • Diwrnod Llyfr y Byd a Hawlfraint UNESCO / Diwrnod Llyfr y byd UNESCO • Gwobrau Tir na n-Og • Sialens Darllen yr Haf • Darllen yn Well • Gwobrau Clawr y Flwyddyn

	<p>Gweithio tuag at ben blwydd Gwobrau Tir na n-Og yn hanner cant oed yn 2026 – fydd yn cynnwys ymgyrch gyfathrebu a gweithgareddau arbennig, yn ogystal â chynnal y gwobrau yn y gwanwyn/haf 2026</p>
<p>Creu cynnwys i ysbrydoli a dathlu darllen er pleser i blant, pobl ifanc, oedolion a dysgwyr. Byddwn yn profi ac yn gwerthuso syniadau newydd i gyrraedd ac ymgysylltu â chynulleidfa oedd newydd.</p>	<p>Cefnogi'r Adran Llyfrau Plant a Hyrwyddo Darllen gyda gwaith cyfathrebu ar brosiectau sy'n magu'r cariad at ddarllen yn ystod y flwyddyn</p> <p>Gweithio gyda'r Adran Hyrwyddo Darllen i barhau i ddatblygu'r gyfres newydd o bodlediadau ar gyfer oedolion ifanc – 'Sut i Ddarllen'</p> <p>Datblygu cyfres o erthyglau argymhellion darllen ar gyfer themau tymhorol/dyddiadau allweddol</p> <p>Arbrofi gyda dulliau targedu a gwahanol fathau o gynnwys ar ein sianelau cyfryngau cymdeithasol ac ystyried rôl benodol pob sianel gymdeithasol</p> <p>Cydweithio â'r Panel Pobl Ifanc i gasglu adborth ar ein cynnwys ac i helpu ni i lunio cynnwys newydd</p> <p>Manteisio ar y cyfleoedd a gynigir gan AM i gydweithio a pharhau'r bartneriaeth i greu a rhannu cynnwys newydd ar ein sianel <i>Caru Darllen</i></p>
<p>Hyrwyddo mynediad at lyfrau i bawb.</p>	<p>Hyrwyddo llyfrgelloedd a rhannu cynnwys llyfrgelloedd ar ein sianelau cyfryngau cymdeithasol</p> <p>Hyrwyddo plattfform Ffolio i dynnu sylw ar ystod o lyfrau llafar ac e-lyfrau sydd ar gael</p>

4.2.4 Cyfathrebu

Amcan	Targed 2025/26
Mae cyfathrebu a gwerthoedd brand yn dangos bod y sector yn agored ac yn groesawgar i bawb. Adlewyrchir ein gwerthoedd yn ein prif negeseuon ar draws pob sianel ac yn ein holl gynnwys. Rydym yn gweithio gyda phartneriaid yn y sector i gyrraedd cynulleidfaoedd a rhanddeiliaid amrywiol gyda'n newyddion a'n straeon.	<p>Darparu rhaglen waith cyfathrebu sy'n canolbwyntio ar effaith a gwaith y Cyngor Llyfrau</p> <p>Rhannu'r cyfleoedd sydd ar gael i bobl weithio gyda ni neu i elwa o'n gwasanaethau (e.e. cyhoeddi grantiau, hysbysebu swyddi a chyfleoedd gwirfoddoli ar ein paneli neu Fwrdd yr Ymddiriedolwyr)</p> <p>Rhannu newyddion am ein gwaith i ddangos effaith a chanlyniadau'n gweithgareddau</p> <p>Gweithio gyda phartneriaid i hyrwyddo'r sector cyhoeddi</p> <p>Parhau â'r gwaith datblygu brand ar gyfer y Cyngor Llyfrau a'i adrannau</p>
Yn unol â'r blaenoriaethau yn y Cynllun Strategol, rhoddir cefnogaeth/pwyslais arbennig i weithgarwch sy'n dangos ymrwymiad i fuddsoddi mewn cynnwys, awduron a fformatau amrywiol.	Bydd y gweithgarwch sy'n cefnogi cyfleoedd a chynrychiolaeth deg yn y byd cyhoeddi Cymraeg yn cael ei fwyhau
Parhau gyda rhaglen o waith datblygu gwefan y Cyngor Llyfrau https://llyfrau.cymru i sicrhau bod gan randdeiliaid fynedaid hwylus at grantiau, gwasanaethau a gwybodaeth.	Trosglwyddo i wefan newydd y Cyngor Llyfrau ac adeiladu ar y strwythur a'r dyluniad newydd er mwyn rhoi llwyfan hygyrch, effeithiol a deniadol i'n cynwys a'n straeon
Cefnogi prosiectau arbennig, yn cynnwys: <ul style="list-style-type: none"> • Rhyngom • Darllen yn Well • Anghenion Dysgu Ychwanegol 	Datblygu a darparu gweithgareddau cyfathrebu sy'n cefnogi prosiectau arbennig ar draws yr adrannau

4.2.5 Rheoli Deunydd Digidol a Data

Amcan	Meincnod neu ddull gwerthuso	Targed 2025/26
Darparu, diweddarau ac ehangu cynnig ac ymarferoldeb ffolio.cymru a gwales.com	Nifer yr e-lyfrau sydd ar gael	1,500
Ymestyn y defnydd o safonau data llyfryddol megis ONIX 3, THEMA ac ISNI i	Darparu sesiynau hyfforddi yn ymwneud â metadata i gyhoeddwy	1

sicrhau bod gwybodaeth am gynnwys o Gymru ar gael yn llawn ac yn hwylus yn rhyngwladol. Darparu hyfforddiant i gyhoeddwr yn ôl yr angen.		
Ymestyn y defnydd o EDI (Cyfnewidfa Data Electronig) i hwyluso prosesu archebion electronig a chyfathrebu electronig â llyfrwerthwyr, cyfanwerthwyr a chwsmeriaid eraill fel llyfrgelloedd.	Cynllun olyniaeth EDI ar waith	Trosoglwyddo i Nielsen

4.2.6 Gwasanaethau Gwerthu a Dosbarthu

Amcan	Meincnod neu dull gwerthuso	Targed 2025/26
Sicrhau gwasanaeth dosbarthu o safon i bob cyhoeddwr, a chefnogi gwerthiant.	Gwerthiant y Ganolfan Ddosbarthu	Gwerthiant gros: £4m Gwerthiant net: £2.64m (wedi'i rannu isod)
Cynnal cysylltiadau rhagorol drwy ychwanegu gwerth drwy wasanaethau pwrpasol a chynigion wedi'u curadu sy'n berthnasol i ystod eang o gwsmeriaid fel Cadw, Waterstones, WHSmith, Gardners ac Amazon.	Gwerthiant net	£880,000
Datblygu'r sector yn y Gogledd drwy gynnig opsiynau newydd a thargedu lleoliadau newydd.	Gwerthiant net	£880,000
Datblygu'r sector yn y De drwy gynnig opsiynau newydd a thargedu lleoliadau newydd.	Gwerthiant net	£880,000
Hyrwyddo'r defnydd o gwales.com a ffolio.cymru drwy weithio'n agos gyda'r tîm marchnata a thrwy gynnig gwasanaethau cwsmeriaid rhagorol wrth ymateb i ymholiadau a darparu cymorth ar ôl gwerthu.	Gwerthiant i unigolion	Gwerthiant gros: £75,000
	Nifer y defnyddwyr gwales cofrestredig	17,000
Cefnogi siopau llyfrau annibynnol drwy'r Cynllun Ymestyn, darparu cymorth ar gyfer digwyddiadau cyhoeddwr ac awduron, cyfarfod yn rheolaidd â llyfrwerthwyr a darparu cyngor ar	Effaith y Cynllun Ymestyn	Gwerthiant ychwanegol: £100,000

ddatblygiadau digidol a chyfleoedd busnes.		
Parhau i adolygu a gwerthuso effaith amgylcheddol deunyddiau pacio a threfniadau cludo drwy leihau'r defnydd o blastig a lleihau teithiau diangen a/neu weithio mewn partneriaeth â threfniadau cludo eraill.	Lefel darged o lyfrau wedi'u dychwelyd	10%
Darparu'r profiad gorau i gwsmeriaid drwy sicrhau bod pob ymholiad yn cael ei ateb mewn ffordd broffesiynol a chwrtais yn y ddwy iaith.	Nifer y galwadau ffôn a atebir gan y tîm gwasanaethau cwsmeriaid	95%

4.3 #carudarllen – Hyrwyddo Gwerth Darllen

Mae pawb yn ein sefydliad yn gwerthfawrogi ac wrth eu boddau â llyfrau a darllen. Mae helpu pawb, ond yn enwedig plant, i ddatblygu'r arfer o ddarllen gydol oes yn ganolog i'n gwaith. Mae ein pwyslais ar ddarllen er pleser, ac nid yw hynny'n gysylltiedig yn uniongyrchol â chyrrhaeddiad addysgol. Mae gwaith ymchwil yn dangos sut mae darllen rheolaidd yn symbylu nifer o ganlyniadau cadarnhaol, o safbwynt iechyd meddwl a llesiant, llwyddiant addysgol a llwyddiant proffesiynol. Nod ein rhaglenni yw codi proffil a hyrwyddo llyfrau plant yn y ddwy iaith, yn yr ysgol ac mewn lleoliadau hamdden.

Cam gweithredu	Targed 2025/26
Cydweithio â swyddogion Llywodraeth Cymru, consortia addysg ac awdurdodau lleol i hyrwyddo darllen er pleser ac adnoddau cwricwlwm eraill, megis y <i>Blwyddlyfr Plant a Phobl Ifanc</i> a deunyddiau eraill ynghyd â chynnwys digidol arall i gefnogi'r gwaith o gyflwyno'r cwricwlwm.	Deialog rheolaidd gyda rhanddeiliaid am ddeunyddiau sy'n hyrwyddo darllen er pleser ac adnoddau addysgol. Cynnal rhwydwaith Athrawon Caru Darllen er mwyn ysbrydoli a chodi ymwybyddiaeth ymarferwyr o lyfrau amrywiol i ddysgwyr CA2
Hyrwyddo darllen er pleser mewn ysgolion drwy gydgyssylltu cystadlaethau Gornest Lyfrau/BookSlam, gan sicrhau eu bod yn cyd-fynd â nodau ac amcanion datblygu'r cwricwlwm.	Hyrwyddo'r rhestr lyfrau er mwyn gwella adnabyddiaeth athrawon o deitlau. Mae'r cystadlaethau yn annog dysgwyr i wirioni ar ddarllen gan feithrin agweddau cadarnhaol a hir dymor tuag at ddarllen
Ymestyn partneriaethau gyda llyfrgelloedd, a hwyluso cysylltiadau gydag ysgolion a mynediad at lyfrau.	Sefydlu rhwydwaith o randdeiliaid i gynorthwyo gyda llunio adolygiad cynhwysfawr o ddarpariaeth llyfrgelloedd ysgolion yng Nghymru

<p>Cefnogi Rhaglen Llythrennedd Genedlaethol Llywodraeth Cymru trwy:</p> <ul style="list-style-type: none"> • gydlynu'r gweithgareddau i ddathlu Diwrnod y Llyfr 2026; • cefnogi Sialens Ddarllen yr Haf gydag ysgolion a llyfrgelloedd. Rhoddir pwyslais ar darged a chyrraedd disgyblion mewn ardaloedd difreintiedig ledled Cymru; • Cynyddu'r nifer o ysgolion cynradd ac uwchradd sy'n ymgymryd â Chynllun Cysgodi Tir na n-Og. • Cydweithio gyda darlithwyr Prifysgol Bangor i ddarparu hyfforddiant ar ddatblygu medrau darllen dysgwyr yn y Gymraeg a'r Saesneg 	<p>Teitl Cymraeg ychwanegol newydd am £1</p> <p>Mwy o gynnwys penodol i Gymru wedi'i guradu ar gyfer gwefan Sialens Ddarllen yr Haf. Data meintiol yn cadarnhau cynnydd yn nifer y plant a'r teuluoedd sy'n cwblhau'r her.</p> <p>50 o athrawon yn cael eu hatgyfnerthu â syniadau a strategaethau er mwyn annog darllen er pleser ar lawr dosbarth</p>
<p>Cydweithio â'r Adran Gyfathrebu i ddatblygu cyfrif Facebook@LlyfrDaFABBooks fel platfform i hyrwyddo prosiectau a newyddion yr Adran Llyfrau Plant a Hyrwyddo Darllen.</p>	<p>Rhaglen o gynnwys rheolaidd i gefnogi ymgyrchoedd penodol (e.e. Diwrnod y Llyfr, Tir na n-Og) a fydd yn apelio at y gynulleidfa darged</p>
<p>Hyrwyddo a threfnu Gwobrau Tir na n-Og i gydnabod rhagoriaeth ym maes llyfrau plant yn y ddwy iaith, a chynyddu amrywiaeth o safbwynt aelodau'r paneli beirniadu er mwyn cyrraedd cymunedau mwy amrywiol.</p> <p>Cydweithio â'r Adran Gyfathrebu i hyrwyddo'r gwobrau mor eang â phosib drwy'r cyfryngau yng Nghymru ac ar ein platfform ein hunain.</p> <p>Gwerthuso a darparu adborth ar ddeunydd a gaiff ei gyflwyno er mwyn datblygu darpariaeth deunydd darllen er pleser ar gyfer darllenwyr ifanc.</p>	<p>Cynnydd o 20% yn yr ysgolion sy'n cymryd rhan yn y cynllun cysgodi</p> <p>Sylw ar y cyfryngau yn ystod yr ymgyrch yn ogystal â rhaglen reolaidd o gynnwys ar ein platfformau ein hunain i gyrraedd ac apelio at y cynulleidfaoedd targed</p> <p>Adborth drwy adroddiad y beirniaid i'r Is-bwyllgor Datblygu Cyhoeddi</p> <p>Sicrhau amrywiaeth ymhlith aelodau paneli beirniadu ac aelodau'r Panel Pobl Ifanc</p>
<p>Cydweithio ag aelodau a chynrychiolwyr sefydliadau partner ar yr Is-bwyllgor Hyrwyddo Darllen i adnabod a datblygu cyfleoedd darllen er pleser.</p>	<p>Deialog rheolaidd gyda phartneriaid i rannu a datblygu negeseuon darllen er pleser</p>
<p>Darparu adborth ac arweiniad ar ddatblygu llenyddiaeth plant ac oedolion ifanc i'r Is-bwyllgor Datblygu Cyhoeddi, drwy drefnu Is-</p>	<p>Sefydlu partneriaeth o gynrychiolwyr o blith aelodau'r Is-bwyllgor Hyrwyddo Darllen i weithredu fel ymgynghorwyr i'r Is-bwyllgor Datblygu Cyhoeddi</p>

bwyllgor Hyrwyddo Darllen ddwywaith y flwyddyn.	Adolygu amrywiaeth yr Is- bwyllgor Hyrwyddo Darllen
Trefnu ymgyrchoedd Teithiau Awduron – gweithio gydag awduron, cyhoeddwr, llyfrwerthwyr, ysgolion a llyfrgelloedd ledled Cymru er mwyn cynyddu'r cyfleoedd i blant gwrdd ag amrywiaeth eang o awduron.	Cydgysylltu rhaglen o ddiwyddiadau digidol a digwyddiadau awduron byw rheolaidd gyda sefydliadau partner
Cydweithio â phartneriaid megis Mudiad Meithrin a Rhieni Dros Addysg Gymraeg (RhAG) ar gyfer creu rhestrau o lyfrau addas a hyrwyddo llyfrau sy'n addas ar gyfer dysgwyr.	Parhau '5 dan 5' – postiad tymhorol ar y cyfryngau cymdeithasol sy'n hyrwyddo llyfrau newydd, amrywiol, gwreiddiol sy'n addas i blant dan 5 oed. Bydd Mudiad Meithrin yn rhannu'r postiad gyda'r holl Gylchoedd a'u rhanddeiliaid

4.4 Ein Heffaith: Ymchwil a Gwerthuso

Os bydd cyllidebau'n caniatáu, byddwn yn parhau ein buddsoddiad mewn ymchwil a gwerthusiad o'n gweithgareddau presennol er mwyn defnyddio'r dystiolaeth i'n helpu i ddatblygu ein gweithgareddau, gyda phwyslais arbennig ar y canlynol:

Parhau i gynnal gwerthusiad drwy gyfrwng asesiadau is- bwyllgorau, adroddiadau darllenwyr ac asesiadau staff o deitlau, themâu, a'r awduron a ariannwyd. Adrodd yn ffurfiol i'r Bwrdd drwy gyfrwng yr Adroddiadau Cynrychiolaeth Deg.	Sicrhau bod gwaith a wneir tuag at gynrychiolaeth deg yn parhau, a bod grantiau'n cael eu cyfeirio at feysydd o flaenoriaeth
Buddsoddi mewn cefnogi a hyfforddi cyhoeddwr fel bod modd iddynt wneud defnydd ehangach o'r systemau dosbarthiad data THEMA ac ONIX a ddefnyddir gan y diwydiant.	Symleiddio dadansoddi data trwy redeg adroddiadau ar bynciau penodol. Dosbarthiadau i'w defnyddio gan ddeiliaid yr IP nid gan y cyllid
Bwydo canfyddiadau PhD KESS ar ryngwladoli llenyddiaeth plant i gynlluniau busnes yr Adran Llyfrau Plant a Hyrwyddo Darllen.	Gosod targedau yn seiliedig ar argymhellion ynghylch datblygu cynnwys ac Eiddo Deallusol gyda golwg ar y dyhead am bresenoldeb cenedlaethol mewn ffeiriau llyfrau rhyngwladol
Asesu ymchwil a wneir gan Cymru Greadigol o ran perfformiad y sector cyhoeddi	Defnyddio data i lywio penderfyniadau polisi a thanategu ymyrraeth darged megis hyrwyddo mwy o amrywiaeth yn y sector wrth osod blaenoriaethau ar gyfer ariannu prosiectau fel Cynulleidfaedd Newydd.

5 Ein Sefydliad a blaenoriaethau gweithredol allweddol

Mae'r blaenoriaethau a amlinellir yn ein Cynllun Strategol 5-mllynedd yn rhoi cyfeiriad clir i'n holl adrannau, gyda phwyslais cryf ar gynrychiolaeth deg: mae hyn nid yn unig yn berthnasol i'r cynnwys, y busnesau a'r swyddi yr ydym yn eu cefnogi ond i'n sefydliad ni hefyd.

Er bod y Bwrdd, ein his-bwyllgorau a'n paneli beirniadu yn fwy amrywiol, gan ystyried yr holl nodweddion gwarchoddedig, rydym yn ymdrechu'n barhaus i sicrhau bod pob agwedd ar ein gwaith yn gwir adlewyrchu ein holl gymunedau yng Nghymru. Mae datgarboneiddio'r sector yr ydym yn ei gefnogi a'n Canolfan Ddosbarthu, yn parhau i fod yn flaenoriaeth wrth i ni wynebu'r argyfwng hinsawdd byd-eang.

5.1 Llywodraethu

- Cynnal pedwar cyfarfod Bwrdd yn ystod y flwyddyn ariannol.
- Cynnal cyfarfod blynyddol ar gyfer ymddiriedolwyr a'r aelodau.
- Cynnal cyfarfod Chwarterol gyda Cymru Greadigol i ddiweddarau ar gynnydd a gwerthuso.
- Cyfarfod â'r Gweinidog a Swyddogion Llywodraeth Cymru ddwywaith y flwyddyn i roi trosolwg o'r gwaith ac i amlygu blaenoriaethau strategol.
- Parhau i weithredu'r Cynllun Strategol presennol.
- Parhau i ddarparu rhaglen hyfforddiant ar gyfer ymddiriedolwyr fel bo'r angen.
- Sicrhau bod polisiau diogelu yn cael eu hadolygu'n rheolaidd.
- Sicrhau bod effaith amgylcheddol ein gwaith yn cael ei hasesu'n rheolaidd.
- Sicrhau bod y gofrestr risg yn cael ei hadolygu a'i diweddarau'n rheolaidd, a bod ymdrechion yn cael eu gwneud i leihau risgiau.

5.2 Cyllid

- Rhoi'r Cynllun Gweithredol ar waith drwy sicrhau bod y gyllideb yn darparu cyllid ac adnoddau digonol i gyflawni ein cenhadaeth.
- Paratoi'r cyfrifon statudol blynyddol ar gyfer 2024/25 yn unol â'r terfynau amser y cytunwyd arnynt a derbyn adroddiad archwilio da.
- Sicrhau bod adrannau yn derbyn adroddiadau cyllid rheolaidd i ddefnyddio arian y Cyngor yn synhwyrol gan sicrhau gwerth am arian.
- Cynnal adolygiad llawn o opsiynau pensiwn hirdymor gyda Chynllun Pensiwn Dyfed i leihau rhwymedigaethau yn y dyfodol.
- Sicrhau bod y Cynllun Gweithredol yn ein helpu i gyflwyno polisiau Llywodraeth Cymru, gan gynnwys Deddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol (Cymru) 2015.

5.3 Cyfathrebu a Brandio

- Cefnogi holl adrannau'r Cyngor gyda'r gwaith cyfathrebu er mwyn cefnogi amcanion a chyflawniad y Cynllun Strategol 5-mllynedd.
- Datblygu brand ac Is-frandiau'r Cyngor Llyfrau. Gweithredu canllawiau ar ofynion brandio Cymru Greadigol, a chydabod nawdd Llywodraeth Cymru fel bo'n briodol.
- Cynllunio ar gyfer lansio brand newydd HwbLlyfrau.Cymru ar gyfer y Ganolfan Ddosbarthu sy'n cyd-fynd â natur fasnachol y gwaith ac yn hyrwyddo gwasanaethau.
- Parhau i weithio'n agos gyda Chymru Greadigol i ddatblygu dull cydgysylltiedig ac integredig o farchnata a chyfathrebu.

5.4 Technoleg Gwybodaeth

- Parhau i weithredu ymhellach ar y system newydd ar ôl y trosglwyddo llwyddiannus, gan sicrhau cydweithio effeithiol â'r darparwr gwasanaeth. Adrodd yn rheolaidd ar gynnydd i'r grŵp llywio a Bwrdd yr Ymddiriedolwyr gan gyflwyno adroddiadau rheolaidd ar ddatblygiadau'r system.
- Ymgymryd â rhaglen hyfforddi staff i sicrhau bod ganddynt y sgiliau angenrheidiol ar gyfer anghenion y busnes a fydd yn trawsnewid sut mae'r busnes yn gweithio, gan ein galluogi i gystadlu am fusnes newydd a gweithredu'n ddiogel ac yn effeithiol.
- Ehangu'r defnydd o'r system SharePoint yn fewnol a hyrwyddo defnydd o'r system i rannu gwybodaeth gyda phwyllgorau, cyhoeddwr a llyfrwerthwyr, gan arbed arian ar argraffu a phostio a rhannu gwybodaeth yn rheolaidd.
- Defnyddio systemau pwrpasol sy'n hwyluso cyfarfodydd ar-lein y Bwrdd Ymddiriedolwyr, yr is-bwyllgorau, y Tîm Rheoli ac adrannau.
- Blaenoriaethu gwaith sy'n cryfhau gallu'r Cyngor i ddelio ag ymosodiad seiber gyda'r nod o fodloni gofynion Cyber Essential Plus erbyn diwedd 2025.
- Diweddarau caledwedd a rhwydweithiau'r ddau safle er mwyn cyflymu prosesu a lleihau'r risg o gollu data neu amser oherwydd methiant y rhwydwaith.
- Creu platfform defnyddwyr newydd, gan uno gwefannau gwales a ffolio a defnyddio Shopify i gynnig llyfrau print, e-lyfrau a llyfrau llafar.
- Ymchwilio i'r defnydd o AI, drwy drwydded Co-pilot ar gyfer defnydd swyddfa, yn enwedig mewn perthynas â thasgau gweinyddol fel cymryd nodiadau/cofnodion a dadansoddi data.
- Datblygu cronfa ddata newydd i reoli'r broses ceisio, dyfarnu a hawlio grantiau.

5.5 Adnoddau Dynol

- Ehangu defnydd o'r system BrightSafe gan sicrhau bod pob aelod o'r staff yn ymgymryd â hyfforddiant lechyd a Diogelwch o leiaf un waith y flwyddyn.

- Sicrhau bod gan bob aelod o'r staff ddisgrifiad swydd cyfredol sy'n cynnwys targedau fel rhan o'r broses arfarnu flynyddol.
- Nodi cyfleoedd i hyfforddi a datblygu aelodau o'r staff fel bod modd iddynt ennill sgiliau hyblyg a throsglwyddadwy a fydd yn eu galluogi i ymateb i unrhyw gyfleoedd newydd, a gwneud y defnydd mwyaf effeithiol o'r dechnoleg.
- Sicrhau bod y defnydd gorau yn cael ei wneud o system Adnoddau Dynol y Cyngor Llyfrau – BrightHR.

5.6 Codi Arian

- Cydweithio ag aelodau'r Bwrdd i ddatblygu cyfleoedd gyda noddwyr corfforaethol.
- Adolygu telerau Cyfeillion y Cyngor Llyfrau gan edrych ar ymgyrch i annog aelodau newydd.

6 Ein Partneriaid

Mae cydweithio yn ganolog i'n holl waith, ac mae'n cael ei amlygu orau gan yr ystod eang o bartneriaethau rydym wedi'u meithrin dros y blynyddoedd ac y byddwn yn parhau i'w datblygu. Rydym yn falch iawn o allu cydweithio â'r cyrff arbennig yma:

Llywodraeth Cymru

Cyffredinol

- Cyfnewid gwybodaeth a phrofiad am gynlluniau grant a chomisiynu llyfrau

Cymru Greadigol

- Cydweithio'n agos â'r swyddogion sy'n gyfrifol am nawdd y Cyngor Llyfrau
- Archwilio cyfleoedd eraill i gefnogi cynaliadwyedd a thwf y sector cyhoeddi, gan gynnwys cymorth ar gyfer digwyddiadau a ffeiriau llyfrau
- Cefnogi mewn modd rhagweithiol gydweithrediad traws-sectoraidd yn y celfyddydau ehangach, gan fanteisio'n llawn ar y cynnwys sy'n cael ei gynnal eisoes drwy'r system grantiau
- Cyfrannu at ddatblygu sgiliau yn y sector
- Cyfrannu at hyrwyddo amrywiaeth a chynhwysiant yn y sector ac yn y gynrychiolaeth a welir yn allbwn y sector

Yr Adran Addysg a Gwasanaethau Cyhoeddus

Yr Is-adran Cwricwlwm ac Asesu

- Cefnogi'r Cwricwlwm i Gymru drwy:
 - › ymgysylltu'n rhagweithiol â Meysydd Dysgu a fydd yn elwa ar gynnwys hamdden a gefnogir gan ein system grantiau
 - › darparu trosolwg holistaidd o'r adnoddau sydd ar gael a helpu i ddatblygu strategaethau i leihau'r ddibyniaeth ar gyhoeddwyr sydd wedi eu lleoli y tu allan i Gymru
 - Cynnal rhaglenni i gefnogi'r Rhaglen Llythrennedd Genedlaethol ac amcanion y Strategaeth Tlodi Plant
 - Cydgysylltu gweithgareddau Diwrnod y Llyfr a'r cynlluniau hyrwyddo darllen fel rhan o Raglen Llythrennedd Genedlaethol Llywodraeth Cymru
 - Cyfrannu at y Grŵp Llywio ar gyfer adnoddau newydd i'r cwricwlwm newydd a hyrwyddo gweithio mewn partneriaeth yn y sector cyhoeddi
-

Llywodraeth Cymru *parhad*

Is-adran y Gymraeg

- Parhau i gefnogi Cymraeg 2050 drwy weithio'n agos gyda'r Ganolfan Dysgu Cymraeg Genedlaethol a chefnogi mentrau penodol fel:
 - Cymraeg Campus
 - Cyfrannu at y Bwrdd Technoleg Iaith
- Cydweithredu â'r Ganolfan Dysgu Cymraeg Genedlaethol drwy barhau i annog a chefnogi cyhoeddwr i ychwanegu at Gyfres Amdani, y gyfres ar gyfer Dysgwyr, a nodi bylchau eraill mewn adnoddau

Adran yr Economi, Ynni a Chynllunio

Yr Is-adran Datblygu Twristiaeth a Digwyddiadau Mawr

- Cefnogi Ffyniant i Bawb drwy fuddsoddi'n barhaus mewn sgiliau a hyfforddiant ar gyfer y sector llyfrau sy'n rhan o'r economi sylfaenol yn y Gymru wledig
- Hyrwyddo llyfrau fel rhan o raglen blynyddoedd thematig Llywodraeth Cymru (Croeso – 2025)

Is-Adran Diwylliant, Sgiliau a Phartneriaeth Gymdeithasol

- Cynnal a datblygu gwefan gwales/llyfrgelloedd i'w defnyddio gan y llyfrgelloedd
- Gweinyddu grant Sialens Ddarllen yr Haf i lyfrgelloedd
- Defnyddio'r grant ar gyfer dosbarthu teitlau Darllen yn Well i awdurdodau lleol/llyfrgelloedd

Yr Adran Iechyd a Gwasanaethau Gymdeithasol

- Gweinyddu'r cynllun Darllen yn Well ar gyfer cyhoeddi llyfrau ar lesiant ac iechyd meddwl mewn cydweithrediad â The Reading Agency
 - Cydweithio ag Iechyd Cyhoeddus Cymru i sicrhau ymgysylltiad cymunedol â'r cynllun Darllen yn Well
 - Hyrwyddo'r cynllun yn rhagweithiol mewn llyfrgelloedd a siopau llyfrau
-

	<p>Yr Adran Cysylltiadau Rhyngwladol</p> <ul style="list-style-type: none"> • Cefnogi tair colofn y Strategaeth Ryngwladol (2020) – Creadigrwydd, Cynaliadwyedd a Thechnoleg – a chyfrannu cynnwys at This is Wales • Cefnogi blwyddyn thematig ‘Cymru yn Japan’ lle bo modd • Cyfrannu at gyfarfodydd y grŵp rhanddeiliaid yn ôl y gofyn
<p>Cyngor Celfyddydau Cymru / Celfyddydau Rhyngwladol Cymru / Llenyddiaeth Cymru</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Cydweithredu ar wobrau Llyfr y Flwyddyn • Cyfrannu at weithgareddau hyrwyddo darllen e.e. yr Ornest Lyfrau a Meithrin Cymuned o Ddarllenwyr • Memorandwm o Gyd-ddealltwriaeth wedi’i gwblhau gyda Llenyddiaeth Cymru • Cyfrannu at ddatblygu strategaeth ryngwladol ar gyfer Llenyddiaeth o Gymru • Cydweithredu ar gyfleoedd ar gyfer cyrsiau yn Nhŷ Newydd • Cymryd rhan ym mhaneli bwrsariaeth Llenyddiaeth Cymru • Parhau i gynnal presenoldeb Llenyddiaeth Cymru mewn modd ex-officio ar Is-bwyllograu Datblygu Cyhoeddi Cyngor Llyfrau Cymru • Cydweithredu ar gynllun Bardd Plant Cymru
<p>Llyfrgell Genedlaethol Cymru</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Cydweithredu er mwyn cyfnewid gwybodaeth rhwng catalog LIGC a chronfa ddata gwales • Darparu gwasanaethau ychwanegol fel danfon i’r cartref ar gyfer cwsmeriaid siopau • Cydweithio ar gais Dinas Llên UNESCO
<p>Amgueddfa Cymru</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Cyfnewid gwybodaeth am brosiectau perthnasol
<p>Race Council Cymru</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Parhau i adeiladu ar y cysylltiadau sydd wedi’u sefydlu a chwilio am gyfleoedd pellach i gydweithio
<p>Dysgu Proffesiynol Amrywiaeth a Gwrth-hiliol (DARPL)</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Chwilio am gyfleoedd i gydweithio ar brosiectau newydd
<p>Anabledd Cymru</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Parhau i adeiladu ar y cysylltiadau sydd wedi’u sefydlu a chwilio am gyfleoedd pellach i gydweithio
<p>Cenedlaethau’r Dyfodol</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Parhau i weithio i gefnogi amcanion Deddf Llesiant Cenedlaethau’r Dyfodol (Cymru) ar y nodau llesiant
<p>Booksellers Association of the United Kingdom and Ireland</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Cydweithio ar gynlluniau sy’n bodoli eisoes fel Books Are My Bag

	<ul style="list-style-type: none"> • Cydweithio ar is-grŵp 'Booksellers Cymru' a chefnogi eu cynhadledd flynyddol • Archwilio cyfleoedd ar gyfer catalog Nadolig penodol i Gymru
Urdd y Cyhoeddwyr Annibynnol	<ul style="list-style-type: none"> • Cydweithio er mwyn addasu'r hyb sgiliau ar gyfer y sector yng Nghymru • Rhannu gwybodaeth a dysg y diwydiant
Cyhoeddi Cymru Publishing Wales/ Cwlwm Cyhoeddwyr	<ul style="list-style-type: none"> • Cyfnewid gwybodaeth am brosiectau perthnasol • Parhau i gydweithredu er mwyn sicrhau presenoldeb cenedlaethol i Gymru mewn ffeiriau rhyngwladol gyda Cyfnewidfa Lên Cymru / Cymru Greadigol
Cyfnewidfa Lên Cymru	<ul style="list-style-type: none"> • Cyfnewid gwybodaeth am brosiectau perthnasol • Parhau i gydweithredu er mwyn sicrhau presenoldeb cenedlaethol i Gymru mewn ffeiriau llyfrau rhyngwladol gyda CCPW / Cymru Greadigol • Cydweithio ar gais Dinas LIên UNESCO
Publishers Association	<ul style="list-style-type: none"> • Cydweithio ar arferion gorau er mwyn lleihau'r effaith amgylcheddol • Cydweithio ar feithrin mwy o amrywiaeth o fewn y gweithlu
Cylchgrawn The Bookseller	<ul style="list-style-type: none"> • Rhannu newyddion am y Cyngor Llyfrau a'r diwydiant yng Nghymru drwy <i>The Bookseller</i> • Cydweithio ar gynnwys i gyd-fynd â'r rhifyn Wales Focus blynyddol ac ychwanegu straeon newyddion ar gyfer y diwydiant
Bookshop.org	<ul style="list-style-type: none"> • Cefnogi siopau llyfrau i ymuno â'r platfform a datblygu partneriaeth ddosbarthu • Archwilio partneriaeth ddosbarthu uniongyrchol i sicrhau bod teitlau sy'n gysylltiedig â Chymru yn cael eu cynnwys
The Reading Agency	<ul style="list-style-type: none"> • Cyflwyno'r chweched cynllun Darllen yn Well yn yr iaith Gymraeg • Cyflwyno Sialens Ddarllen yr Haf
BookTrust Cymru	<ul style="list-style-type: none"> • Cyfnewid gwybodaeth am brosiectau hyrwyddo darllen, archwilio cyfleoedd cydweithredu posib • Arddangos yng nghynadleddau BookTrust Cymru
Llyfrgelloedd	<ul style="list-style-type: none"> • Cyfnewid gwybodaeth gyda CILIP Cymru am faterion sy'n berthnasol i lyfrgellwyr ysgolion

	<ul style="list-style-type: none"> • Arddangos yng nghynhadledd flynyddol CILIP Cymru neu gefnogi ar-lein • Trefnu Gwobrau Tir na n-Og, a noddir yn rhannol gan CILIP Cymru (cymynrodd Kathleen Cooks) • Cydweithredu â Chymdeithas Prif Lyfrgellwyr Cymru ar gynlluniau hyrwyddo darllen
Urdd Gobaith Cymru	<ul style="list-style-type: none"> • Hyrwyddo Gwobrau Tir na n-Og a Bardd Plant Cymru • Cefnogi presenoldeb siop lyfrau yn yr ŵyl • Cefnogi'r cylchgrawn i aelodau
Eisteddfod Genedlaethol Cymru	<ul style="list-style-type: none"> • Darparu gwasanaethau golygyddol a dylunio ar gyfer enillwyr gwobrau a chyhoeddiadau • Mynychu'r panel llenyddol canolog mewn modd ex-officio
Gwyl y Gelli	<ul style="list-style-type: none"> • Cefnogi presenoldeb siop lyfrau yn yr ŵyl
Sioe Amaethyddol	<ul style="list-style-type: none"> • Cefnogi presenoldeb siop lyfrau yn yr ŵyl
Platfform AM	<ul style="list-style-type: none"> • Parhau i ddatblygu ein sianelau a darparu cynnwys rheolaidd i'r platfform
Boom Cymru	<ul style="list-style-type: none"> • Cyhoeddi cylchgrawn digidol Cyw yn dathlu cyhoeddiadau diweddaraf ac yn rhannu argymhellion darllen gyda theuluoedd ifanc
S4C / BBC / ITV a darparwyr cyfryngau eraill	<ul style="list-style-type: none"> • Bardd Plant Cymru • Hyrwyddo rhestr fer ac enillwyr Gwobrau Tir na n-Og • Nodi cyfleoedd i hyrwyddo darllen a llyfrau drwy gyfrwng rhaglenni penodol • Ymgysylltu â chomisiynwyr yn rheolaidd i drafod troi llyfrau yn rhaglenni
Cyrff eraill a noddir gan Lywodraeth Cymru	<ul style="list-style-type: none"> • Cydweithredu ar hyfforddiant staff a materion Adnoddau Dynol gan ganolbwyntio'n benodol ar amrywiaeth a chynhwysiant yn gyffredinol
Prifysgolion Cymru / Colegau Addysg Bellach	<ul style="list-style-type: none"> • Ceisio sefydlu partneriaethau gyda phrifysgolion Cymru a fyddai efallai yn gallu ymchwilio'n fanwl i feysydd penodol sydd o ddiddordeb i Gyngor Llyfrau Cymru, e.e. marchnata neu lyfrau plant • Parhau i hyrwyddo'r sector llyfrau fel dewis gyrfaol drwy fynychu ffeiriau gyrfaoedd, cyfrannu at fodiwlau neu alluogi lleoliadau gwaith • Cydweithio gyda Phrifysgol Aberystwyth ar y cais Dinas Llên UNESCO

	<ul style="list-style-type: none"> • Cydweithio gyda Phrifysgol Bangor ar gynllun Athrawon Caru Darllen i lunio rhaglen hyfforddi gyda'r prif amcan o dargedu a datblygu medrau darllen dysgwyr
Rhieni Dros Addysg Gymraeg (RhAG)	<ul style="list-style-type: none"> • Cydweithio i gynnal sesiynau rhithiol bob mis i rieni a theuluoedd sy'n dymuno cefnogi eu plant i ddysgu'r Gymraeg
TUC Cymru	<ul style="list-style-type: none"> • Parhau i adeiladu ar y cysylltiadau sydd wedi'u sefydlu a chwilio am gyfleoedd pellach i gydweithio
Trafnidiaeth Cymru	<ul style="list-style-type: none"> • Ymchwilio i gyfleoedd ychwanegol ar gyfer cydweithredu
CBAC	<ul style="list-style-type: none"> • Rhannu gwybodaeth am gomisiynu deunyddiau darllen addysgol
Adnodd	<ul style="list-style-type: none"> • Parhau i drafod modelau cydweithredu sy'n adeiladu ar yr isadeiledd presennol ac sydd eisoes wedi'i ariannu yng Nghymru • Sicrhau bod gwybodaeth ar gael yn rhwydd am gynnwys sy'n bodoli eisoes, archwilio'r potensial i'w aildefnyddio i sicrhau bod cyllidebau'n canolbwyntio ar feysydd sydd o angen gwirioneddol a thystiolaeth yn hytrach nag ar dystiolaeth anecdotaidd • Sicrhau bod cyhoeddwyr yng Nghymru yn cael pob cyfle i gyfrannu at ddarparu adnoddau ar gyfer y cwricwlwm • Darparu arweiniad a chyngor ar y broses dendro ac ariannu gan ystyried maint a gallu gweinyddol cyhoeddwyr yng Nghymru • Cydweithio ar y prosiect Stori Sydyn fel rhan o'r Strategaeth Sgiliau Sylfaenol (aros cadarnhad) • Cydweithio ar y Cynllun Adnoddau Dysgu Ychwanegol

7 Gwybodaeth Ariannol

Mae'r symiau a ddyrannwyd gan Lywodraeth Cymru ar gyfer 2025/26 wedi'u nodi isod.

	2024/25	2025/26
Cyllid Craidd – Cymru Greadigol	£	£
Tuag at Adrannau Arbenigol	745,453	852,372
Costau Llywodraethu a Chostau Canolog	265,251	335,628
	1,010,704	1,188,000
Grant Cyfalaf	30,000	300,000
Cyllid ar gyfer dau gylchgrawn Cymraeg digidol	37,000	0
Ffair lyfrau Frankfurt, Llundain a Bologna	150,000	150,000
Grantiau i'w Dosbarthu		
Grantiau Cyhoeddi	2,327,646	2,572,000
	3,368,350	4,210,000

Mae'r atodiadau'n nodi amcangyfrifon manwl ar gyfer 2025/26.

Hefyd, mae cyllid prosiect ar gael yn 2025/26 gan Adran y Cwricwlwm Llywodraeth Cymru:

Cynlluniau Hyrwyddo Darllen	£239,457
Prosiect Rhyngom	£351,643
Prosiect Anghenion Dysgu Ychwanegol	£171,184

Hefyd, mae cyllid prosiect ar gael yn 2025/26 gan Adran Is-Adran Diwylliant Llywodraeth Cymru:

Cynllun Darllen yn Well	£49,966
Cynlluniau Datblygu Darllenwyr	£25,000
Cynllun Sêr y Silffoedd	£100,00

Hefyd, mae cyllid prosiect ar gael yn 2025/26 gan Adran Iechyd Llywodraeth Cymru (yn anuniongyrchol drwy'r Reading Agency):

Cynlluniau Darllen yn Well	£153,122
----------------------------	----------

Bydd modd ymgymryd â'r holl waith sy'n cael ei ddisgrifio yn y Cynllun hwn yn unol â'r cyllid a ddyrannwyd gan Lywodraeth Cymru ar gyfer 2025/26.

8 Atodiad 1

8.1 Cyllideb 2025/26

Incwm	£	£
Arian Craidd Cymru Greadigol (Llywodraeth Cymru)		
Costau Uniongrychol Adrannau Arbenigol	852,372	
Gorbenion Cyffredinol a Chostau Rhedeg	335,628	
Grant Cyfalaf	300,000	
Ffeiriau Llyfrau	150,000	
Grantiau i'w dosbarthu		
Grantiau Cyhoeddi	2,572,000	
Is-gyfanswm Cymru Greadigol		4,210,000
Ffynonellau incwm eraill ar gyfer prosiectau:		
Llywodraeth Cymru: Adran y Cwricwlwm		
Cynllun Rhyngom	351,643	
Cynlluniau Hyrwyddo Darllen	239,457	
Prosiect Anghenion Dysgu Ychwanegol	171,184	
		762,284
Llywodraeth Cymru: Is-Adran Diwylliant		
Cynlluniau Hyrwyddo Darllen	25,000	
Cynllun Darllen yn Well	49,966	
Cynllun Sêr y Silffoedd	100,000	
		174,966
Reading Agency		
Cynllun Darllen yn Well	153,122	
		153,122
Is-gyfanswm prosiectau		1,090,372
Incwm Adrannol		229,000
Canolfan Ddosbarthu		2,790,000
Cyfanswm Incwm		8,319,372

Gwariant	£	£
Adrannau Arbenigol – Costau Uniongyrchol	1,069,372	
Costau Gwasanaethau Canolog a Llywodraethu	347,628	
Cynlluniau Hyrwyddo Darllen		
Cynllun Rhyngom	351,643	
Prosiect Anghenion Dysgu Ychwanegol	171,184	
Llywodraeth Cymru: Adran y Cwricwlwm		
Cynlluniau Hyrwyddo Darllen	239,457	
Llywodraeth Cymru: Is-Adran Diwylliant		
Cynlluniau Hyrwyddo Darllen	25,000	
Ffeiriau Llyfrau	150,000	
Grantiau i'w dosbarthu		
Reading Agency	153,122	
Cynllun Darllen yn Well	49,966	
Cynllun Sêr y Silffoedd	100,000	
Costau Cyfalaf	300,000	
Grantiau i'w dosbarthu		
Grantiau Cyhoeddi	2,572,000	
Canolfan Ddosbarthu	2,790,000	
Cyfanswm Gwariant		8,319,372

9 Atodiad 2

9.1 Dadansoddiad o'r Costau 2025/26

	Cyflogau	Costau eraill	Incwm	Net	Cyfanswm
Costau Uniongyrchol Adrannau Arbenigol					
Adran Gyfathrebu, Marchnata a Dylunio					
Cyfathrebu a Marchnata	89,264	5,000	-	(5,000)	94,264
Gwyliau Cenedlaethol ac Atodiadau	-	105,500	74,500	(31,000)	31,000
Dylunio	108,804	6,000	24,000	18,000	90,804
Adran Gorfforaethol					
Gwerthiant	154,571	17,000	-	(17,000)	171,571
Cyllid a Gwasanaethau Cwsmeriaid	246,877	105,000	81,000	(24,000)	270,877
Cynllun Ymestyn	-	18,000	-	(18,000)	18,000
Adran Datblygu Cyhoeddi					
Golygyddol	110,955	7,000	19,000	12,000	98,955
Llyfrau Plant a Hyrwyddo Darllen					
Gweithgareddau hyrwyddo darllen	60,870	23,030	18,500	(16,030)	76,900
Cyfanswm Costau Uniongyrchol Adrannau Arbenigol	771,842	286,530	217,500	(69,530)	852,372
Llywodraethu a Gorbenion Cyffredinol					
Costau llywodraethu eraill	159,742	187,886	12,000	(175,886)	335,628
Cyfanswm Costau Llywodraethu a Chostau Canolog	159,742	187,886	12,000	(175,886)	335,628
Gweinyddu grantiau	209,151	2,362,849	2,572,000	-	-
Prosiect Addysg Llywodraeth Cymru	134,757	104,700	239,457	-	-
Prosiect Llyfrgelloedd - MALD	10,349	14,651	25,000	-	-
Prosiect Darllen yn Well	81,210	71,912	153,122	-	-

Prosiect Darllen yn Well – MALD	4,335	45,631	49,966	-	-
Prosiect Sêr y Silffoedd	35,509	65,491	100,000		
Prosiect Rhyngom	35,091	316,552	351,643	-	-
Prosiect Anghenion Dysgu Ychwanegol	56,684	114,500	171,184		
Cyfanswm costau	1,508,670	3,570,702	3,891,372	(356,916)	1,188,000
Grant Cyfalaf					300,000
Grantiau i'w dosbarthu					
Grantiau Cyhoeddi					2,572,000

10 Atodiad 3

10.1 Grantiau Cyhoeddi 2025/26

Grantiau i'w Dosbarthu 2025/26	£
	2,572,000
Cyhoeddiadau Cymraeg	£
Cyhoeddwyr Rhaglen	334,600
Grantiau Cyhoeddi Unigol	82,000
Taliadau Perfformiad etc.	0
Swyddi a Gynhelir a Hyfforddiant	233,503
Taliadau i Awduron a Darlunwyr	367,000
Marchnata	31,733
Cylchgronau	367,010
Cymorth i'r Wasg Gymraeg	190,000
Gweledigaeth o Adroddiad Siwan Rosser	0
Cyfanswm Grantiau Cymraeg	1,660,046
Cyhoeddiadau Saesneg	£
Grant Cyfnodolion Diwylliannol	176,550
Grant Cyhoeddwyr Refeniw	220,100
Grant Llyfrau Llenyddol Unigol	51,000
Grant Cylchgronau Bach	7,000
Grant Hyfforddi	0
Grant Blaendaliadau i Awduron	50,000
Grant Swyddi a Gynhelir	125,592
Grantiau Marchnata	49,528
Clasuron	0
Publishers Association	3,000
Cyfanswm Grantiau Saesneg	682,770
Gweinyddu	229,184
Cyfanswm Grantiau	2,572,000

11 Atodiad 4

11.1 Grant Cyfalaf 2025/26

Cynllun Gwariant Cyfalaf	£
	300,000
Cam 2: Isadeiledd digidol ar gyfer gwefan defnyddwyr Cyngor Llyfrau Cymru	200,000
<ul style="list-style-type: none"> • Secondiad Rheoli Prosiect • Uno gwefannau ffolio.com a gwales.com i greu un platfform defnyddwyr ar gyfer llyfrau print a digidol o Gymru • Symud y platfform newydd i Shopify • Datblygu brand, dylunio a hyrwyddo • Symud i ONIX 3.2.2 ar gyfer gwella data • Troi ymlaen y gallu i dderbyn ffrydiau ONIX gan gyhoeddwyr • Porth i gyhoeddwyr fewngofnodi 	
Uwchraddio Seibrddiogelwch ar gyfer gweinyddion mewnol y Cyngor Llyfrau	10,000
System reoli gwybodaeth gran	50,000
Batris i storio'r trydan a gynhyrchir gan baneli ffotofoltâig y Ganolfan Ddosbarthu ar gyfer hunangynhaliath pellach a symud i fod yn garbon niwtral	40,000